

KOBRA FLEXPACK PRO



KOBRA[®]

- I** LIBRETTO D'ISTRUZIONI
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- D** BETRIEBSANLEITUNG
- F** MODE D'EMPLOI

I

AVVERTENZE IMPORTANTE - PERICOLO

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA DELL' APPARECCHIO BISOGNA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SULL' USO E LE SEGUENTI AVVERTENZE



- Prima di collegare l' apparecchio fare attenzione che il voltaggio e la frequenza di rete corrispondano ai dati di targa posta sulla macchina.
- Per l'utilizzo della macchina si consiglia l'uso di protezioni individuali: cuffie anti-rumore, guanti e occhiali protettivi.

TOGLIERE TENSIONE ALLA MACCHINA NEI SEGUENTI CASI:

- **Prima di effettuare operazioni di manutenzione e riparazione o intervenire sulle parti interne della macchina.**

ATTENZIONE

OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE STAMPATE SULLA PARTE SUPERIORE DELLA MACCHINA:

-  CONSULTARE IL MANUALE
-  ATTENZIONE!
PRECAUZIONI DI SICUREZZA
-  TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CRAVATTE O ALTRI PENDENTI
-  NON METTERE LE MANI NELL'IMBOCCO DEL GRUPPO DI TAGLIO
-  NON LASCIARE UTILIZZARE L'APPARECCHIO AI BAMBINI
-  TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CAPELLI LUNGHI
-  NON USARE PRODOTTI O LUBRIFICANTI AD AEREOSOL

IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA UTILIZZO IN SICUREZZA

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose, causati dalla non osservanza di quanto è riportato nel manuale di uso e manutenzione.

L'apparecchio KOBRA FLEXPACK è progettato e costruito con protezioni meccaniche e dispositivi di sicurezza atti a proteggere l'operatore da possibili danni fisici.

È tassativamente vietato modificare o rimuovere i ripari, i dispositivi di sicurezza e le etichette di attenzione, nel caso l'operatore decida di apportare modifiche è da intendersi sotto la

propria responsabilità, declinando sin da ora il costruttore da eventuali danni fisici causati da un utilizzo improprio, le attrezzature sono considerate conformi alla normativa solo se non modificate, le Norme comportamentali sui luoghi di lavoro sono a carico dell'acquirente e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria non prevista dalla garanzia, sono da considerare sotto la propria responsabilità.

Il Costruttore garantisce il pieno rispetto delle normative vigenti in materia di rischio elettrico e rischio meccanico.

Rischi residui

L'attrezzatura deve essere utilizzata da personale formato preventivamente (IMPORTANTE). Un mezzo "intrinsecamente" sicuro non esiste, così come non esiste il lavoratore che, con l'attenzione può "sempre" evitare l'incidente. Pertanto, non sottovalutate i rischi connessi all'uso della macchina e concentratevi sul lavoro che state svolgendo onde evitare anche danni materiali.

Rischi connessi all'uso della macchina

L'apparecchio KOBRA FLEXPACK non è da considerarsi particolarmente pericoloso, occorre non sottovalutare i rischi connessi all'uso della attrezzatura stessa, seppur il costruttore con l'applicazione di tutti i dispositivi di sicurezza per un uso sicuro della macchina, ne garantisce la conformità.

La formazione verbale all'utilizzo della attrezzatura, ad ogni operatore che viene incaricato sia per l'uso sia per la manutenzione, non declina anche dalla lettura del libretto di uso e manutenzioni.

Rischio elettrico

I lavori all'impianto elettrico della macchina devono essere eseguiti solo ed esclusivamente da personale specializzato ed autorizzato dal costruttore, se la manutenzione verrà affidata a personale esterno sarà necessario appurare che l'operatore abbia una formazione specifica sulle manutenzioni di attrezzature ed impianti elettrici, dovrà conoscere dove sono posizionate, le linee dell'alimentazione elettrica e mantenere una certa distanza da esse, dovrà rilasciare a fine lavori un certificato di conformità.

I lavori sotto tensione sono vietati.

Gli addetti all'utilizzo del distruttore, salvo non abbiano effettuato specifica formazione, non devono effettuare nessuna manutenzione. Non modificate, in nessun modo, l'impianto elettrico della macchina.

Qualsiasi tentativo a tale riguardo, può compromettere il funzionamento dei

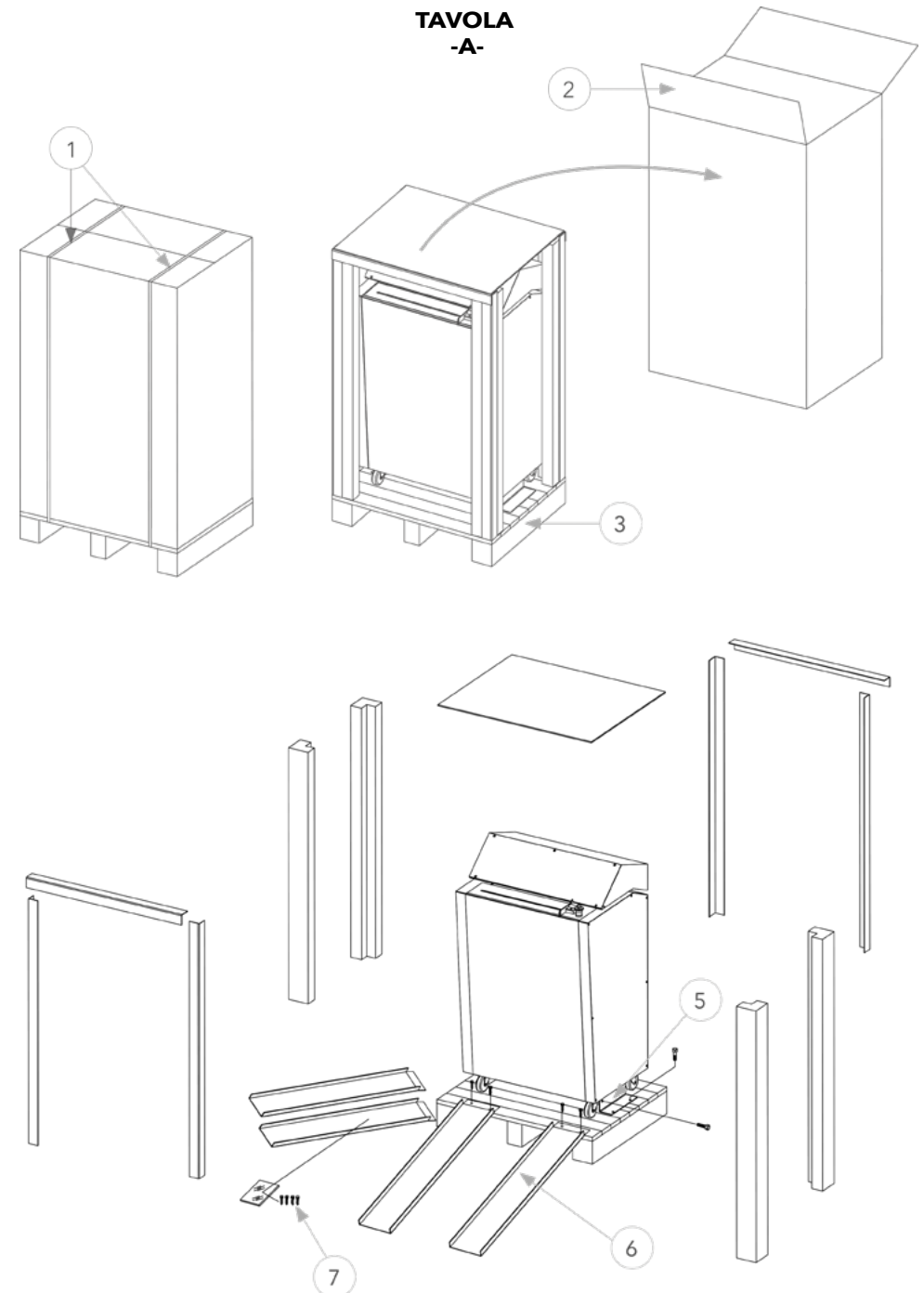
dispositivi elettrici provocando, in tal modo, malfunzionamenti o incidenti e invalidando la garanzia.

Avvertimenti

- Se sentite dei rumori insoliti o avvertite qualcosa di strano, spegnete l'apparecchio e date immediatamente comunicazione al responsabile che provvederà ad avviare la procedura di manutenzione.
- Non intervenite mai durante il funzionamento del distruttore su organi in movimento.
- Durante tutte le fasi si raccomanda la massima cautela in modo da evitare danni a persone, cose o alla macchina stessa.
- Terminato il lavoro, pulite l'area di lavoro e ad attrezzatura spenta, provvedete a rimuovere materiale superfluo.
- Prima dello spegnimento della attrezzatura controllate la sua efficienza per evitare che altri operatori si trovino una macchina non perfettamente funzionante al successivo utilizzo.
- Verificate che i tecnici utilizzino solo ricambi originali.
- L'apparecchio KOBRA FLEXPACK ha prestazioni ben definite, non chiedete all'attrezzatura lavori per i quali non è stata progettata.
- Quando l'apparecchio KOBRA FLEXPACK rimane inattivo per lunghi periodi, disinserite il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- I posti di lavoro vanno mantenuti puliti ed ordinati, il disordine è causa di incidenti ed infortuni.

IMPORTANTE - Per l'utilizzo della macchina si consiglia l'uso di protezioni individuali: cuffie anti-rumore, guanti e occhiali protettivi.

TAVOLA -A-



IMBALLO E INSTALLAZIONE

(TAVOLA A, Pag. 4)

L'apparecchio FLEXPACK è stato progettato esclusivamente per la produzione di imbottiture per imballaggi in cartone. La lettura di questo manuale Vi permetterà le migliori prestazioni dal Vs. apparecchio KOBRA FLEXPACK.

PREMESSA

La macchina viene fornita imballata sopra un bancale di legno per garantirne l'integrità durante il trasporto.

Munirsi di:

- Chiave esagonale da 13 mm
- Tenaglia o forbici
- Martello

IMBALLO

Con le tenaglie o forbici tagliare la reggia (1) e rimuovere il cartone (2) dal bancale (3). Ora il Vs. apparecchio si presenta solidale al bancale

tramite le staffe per il trasporto (5).

Rimuovere l'imballo che protegge il Vs. apparecchio all'interno del cartone.

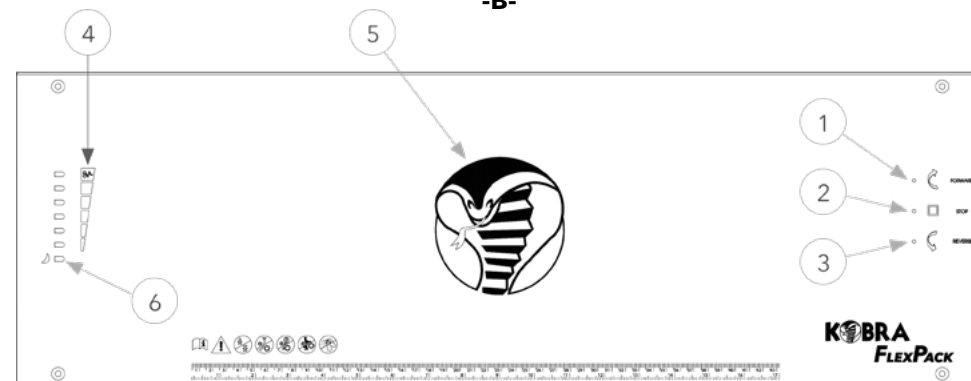
Rimuovere le staffe per il trasporto (5) utilizzando la chiave esagonale da 13 mm come indicato in figura.

Fissate gli scivoli (6) al bancale con i chiodi (7) dati in dotazione. Ora potete iniziare la manovra di discesa del Vs. apparecchio dal bancale. Attenzione! La manovra di discesa dell'apparecchio è consigliabile venga effettuata almeno da due persone.

INSTALLAZIONE

Per apparecchi con presa scollegabile, utilizzare una presa facilmente accessibile e nelle vicinanze dell'apparecchio stesso. Collegate il cavo di alimentazione del Vostro apparecchio alla rete elettrica. Ora KOBRA FLEXPACK è pronto per l'utilizzo.

TAVOLA -B-



PANNELLO DI COMANDO

(TAVOLA B e TAVOLA C, Pag. 6)

Il Vostro apparecchio KOBRA FLEXPACK è dotato di pulsantiera con tecnologia TOUCH SCREEN. Le funzioni della macchina vengono attivate con il solo sfioramento del relativo comando sul pannello di controllo.




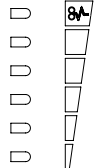

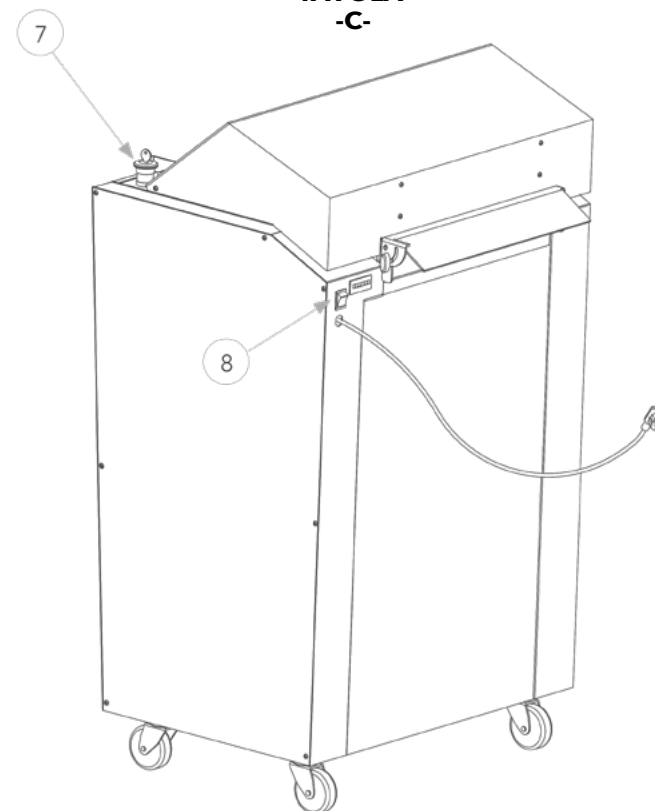
	FORWARD	Sfiorando il tasto FORWARD (1 - Tav. B) la macchina avvia il gruppo di taglio.
	STOP	Sfiorando il tasto STOP (2 - Tav. B) l'apparecchio si arresta immediatamente.
	REVERSE	Sfiorando il tasto REVERSE (3 - Tav. B) l'apparecchio esegue una retromarcia del gruppo di taglio.
		La macchina è dotata di un segnalatore di carico (LOAD METER) (4 - Tav. B), che consente di tenere costantemente sotto controllo la capacità di processo del Vostro apparecchio. Per una costante ed efficiente capacità di lavorazione si consiglia di mantenere il segnalatore di carico (LOAD METER) con i soli primi 3 led blu accesi per evitare eventuali accidentali intasamenti.
		In caso di emergenza premendo il tasto STOP (7 - Tav. C), si arrestano tutte le funzioni della macchina.

TAVOLA -C-



USO DELL'APPARECCHIO

TAVOLA B e TAVOLA C, Pag. 6

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete elettrica, premere l'interruttore I/O (8 - Tav. C), il simbolo centrale (5 - Tav. B) si illumina per circa 10 secondi e poi si spegne lasciando acceso il solo led di stand-by (6 - Tav. B). Ora il Vostro apparecchio KOBRA FLEXPACK è in posizione di stand-by.

Premere il tasto FORWARD (1 - Tav. B) sul pannello di comando per avviare il gruppo di taglio.

Una volta processato il materiale premere il tasto STOP (2 - Tav. B) per arrestare il gruppo di taglio.

ALIMENTAZIONE DEL CARTONE

TAVOLA D e TAVOLA E, Pag. 7

Il cartone viene lavorato per una larghezza massima di 427 mm, se il cartone dovesse essere più largo di 427 mm, verrebbe automaticamente tagliato.

Agendo sulla barra di regolazione (1 - Tav. D) si può regolare la larghezza di lavorazione del cartone in base alle proprie esigenze.

Tramite un'apposita e robusta paratia (2 - Tav. E), posizionata all'uscita del materiale processato

è possibile regolare il volume di compressione del cartone molto rigido, agire come segue:

- svitare manopola di regolazione flap (3 - Tav. E),
- regolare il flap (2 - Tav. E) ruotandolo verso il basso in modo che il cartone rigido incontri la paratia e ammorbidisca la sua flessibilità.

La paratia può essere lasciata completamente sollevata per il trattamento di cartoni normali.

TAVOLA -D-

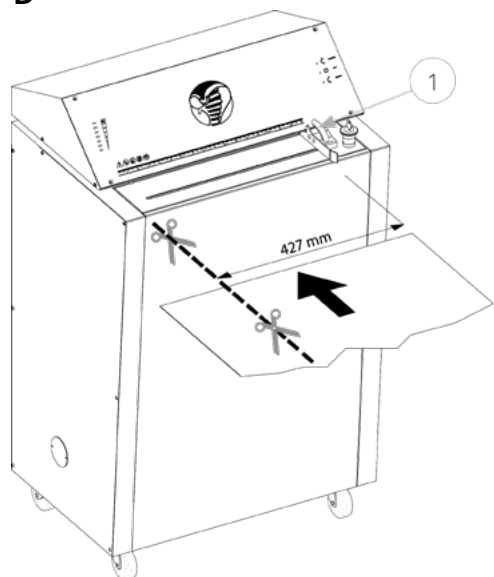
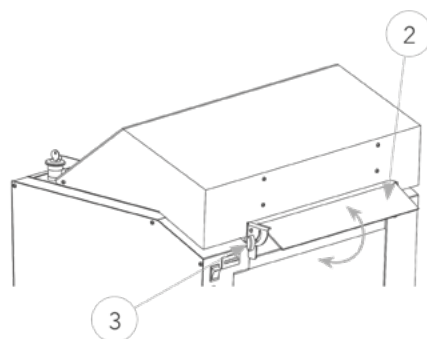


TAVOLA -E-



ATTENZIONE!

Durante il funzionamento dell'apparecchio, evitare di effettuare continue marcia avanti e marcia indietro che possono causare intasamenti bloccando l'uscita del cartone trattato, che richiederebbe di liberare l'uscita del cartone.

MANUTENZIONE

TAVOLA F e TAVOLA G

Prima di effettuare operazioni di manutenzione e riparazioni o di intervenire sulle parti interne della macchina, scollegare la spina di alimentazione della rete elettrica.

KOBRA FLEXPACK è dotato di un CONTAORE (1), che consente di controllare le ore di funzionamento ed eventuali interventi di pulizia e manutenzione.

Dopo circa 100 ore di funzionamento continuo è consigliabile pulire l'interno della macchina come indicato in tavola G.

- Svitare le viti (2).
- Rimuovere i pannelli (3).
- Svitare le viti (4)
- Rimuovere il pannello (5)

Rimuovere manualmente lo sporco accumulato all'interno della macchina e al di sotto del gruppo di taglio.

ATTENZIONE! Per la pulizia non usare mai olio sintetico, prodotti a base di benzine o lubrificanti ad aerosol di nessun tipo all'interno dell'apparecchio o nelle sue vicinanze.

TAVOLA -F-

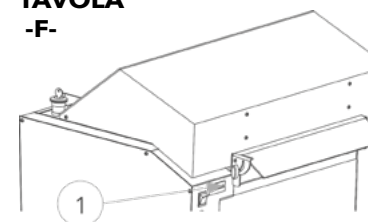
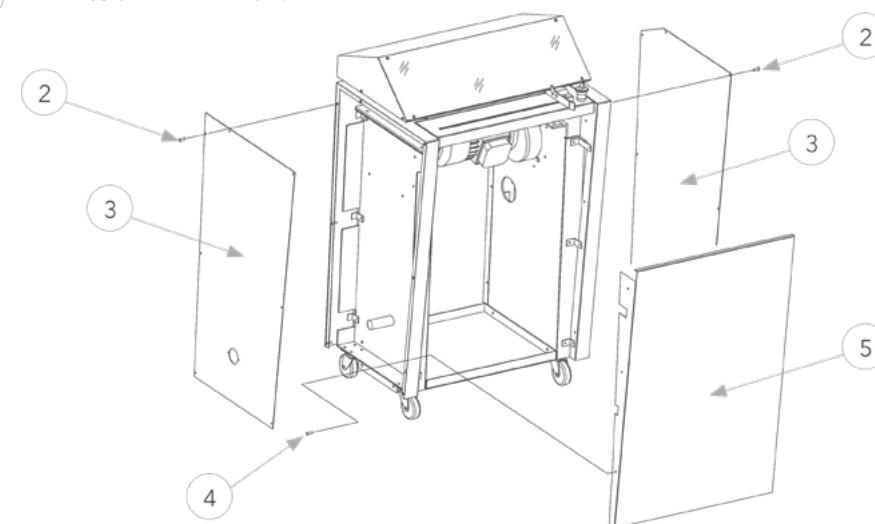


TAVOLA -G-



CARATTERISTICHE TECNICHE

Taglio:	5 x 100 mm
Capacità cartone:	fino a 3 strati
Velocità:	10 m/min
Larghezza di lavoro:	427 mm
Altezza di alimentazione:	20 mm
Voltaggio:	120-240V 50/60 Hz
Potenza:	2100 W
Livello di rumorosità:	58 dB(A)
Dimensioni (LxPxH):	700 x 510 x 1170 mm
Peso:	140 Kg

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

In accordo con: - direttiva LVD 2014/35/UE
- direttiva 2011/65/CE
- direttiva 2014/30/UE

Il costruttore ELCOMAN SRL
Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY

Dichiara con la presente che i distruttori KOBRA sotto descritti sono conformi alle norme della direttiva LVD 2014/35/UE

KOBRA serie: Kobra FLEXPACK

Le norme applicate sono:
EN 62368-1 :2014+A11:2017
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 30.04.2021
A. DE ROSA - Ufficio Tecnico

A. De Rosa

GB

IMPORTANT WARNINGS

BEFORE TURNING ON THE MACHINE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR USE AND THE FOLLOWING WARNINGS

- Before plugging in the appliance make sure that the voltage and mains frequency match to those on the plate on the front of the machine.
- For the use of the machine we recommend the use of individual protections: ear muffs, gloves and protective goggles.

UNPLUG THE POWER CABLE FROM THE MAINS IN THE FOLLOWING CASES:

- **Before carrying out any maintenance or repairs or working on the inner parts of the machine.**

CAUTION

PAY CAREFUL ATTENTION TO THE FOLLOWING WARNINGS PRINTED ON THE TOP OF THE MACHINE:



REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING! SAFETY PRECAUTIONS



KEEP NECK TIES OR OTHER DANGLING OBJECTS AWAY FROM THE THROAT



DO NOT PUT YOUR HANDS IN THE THROAT AND THE CUTTING KNIVES



DO NOT ALLOW CHILDREN TO OPERATE THE DEVICE



KEEP LONG HAIR AWAY FROM THE THROAT



DO NOT USE AEROSOL PRODUCTS OR LUBRICANTS

SAFETY USE

The manufacturer is not responsible for any harm to persons or damage to items caused by failure to observe the guidelines contained in the user and maintenance manual.

The KOBRA FLEXPACK is designed and manufactured with mechanical protections and safety devices to protect the operator from potential physical harm.

It is strictly forbidden to modify or remove screens, safety devices and warning labels and should the operator decide to make any modifications then it is at his or her own risk and

the manufacturer hereby declines responsibility for any personal injury caused by improper use.

The machinery is considered compliant with safety standards only if not tampered with, health and safety procedures are the responsibility of the purchaser and any ordinary and extraordinary maintenance not foreseen under the product warranty are also the responsibility of the purchaser.

The Manufacturer guarantees full compliance with current regulations in relation to electrical and mechanical hazards.

Residual risks

The device may only be used by staff who have received prior training (IMPORTANT). There is no such thing as an “intrinsicly” safe device, just as there is no such thing as a worker who, by simply being careful can “always” avoid accidents. Therefore never underestimate the risks associated with the use of this machine and concentrate on the work you are doing in order to avoid material damage.

Risks connected with the use of the machine

Even though the KOBRA FLEXPACK cannot be considered a particularly dangerous device, never underestimate the risks connected with its use, even though the manufacturer, by installing all the safety features in order to make the machine safe to use, guarantees its compliance with safety regulations.

Verbal instruction on how to use the machine for each operator who will be responsible for using and carrying out maintenance on the machine does not exonerate the user from reading the user and maintenance manual.

Electrical hazard

Any work on the electrical parts of the machine may only be carried out by specialised personnel authorised by the manufacturer. If maintenance is carried out by external personnel, it is necessary to verify that the operator has had specific training in the maintenance of electrical systems and appliances, must know the location of power lines and keep a certain distance from them, and when the work is completed must issue a certificate of compliance.

Live working is prohibited.

Unless they have gone through special training, those authorised to operate the FLEXPACK may never carry out any type of maintenance.

Do not make changes of any kind to the electrical parts of the machine. Any attempt to do so may

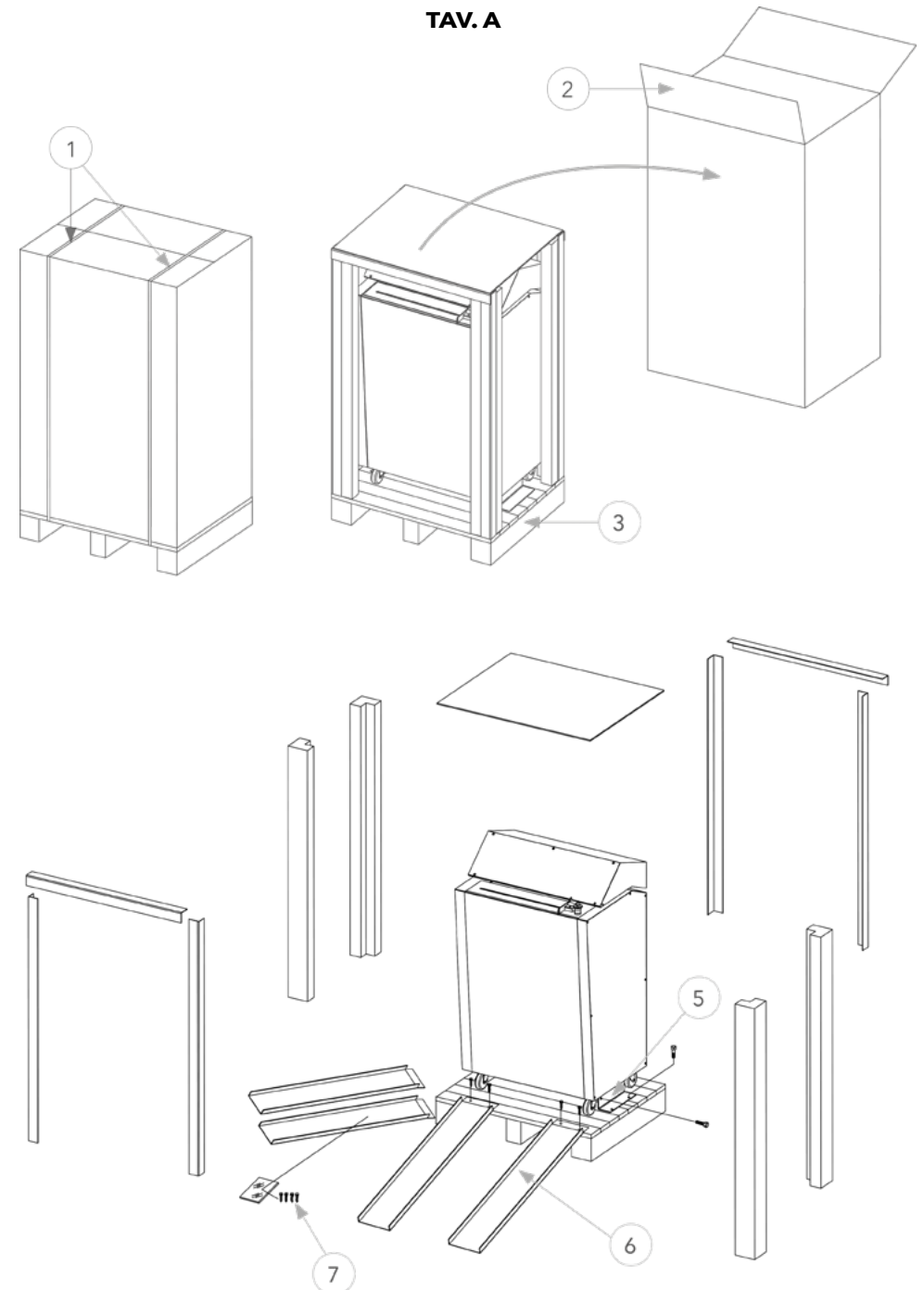
compromise the operation of electrical devices and cause malfunctions or accidents and will void the warranty.

Warnings

- If you hear any strange noises or notice anything strange, switch off the machine and immediately notify the person in charge who will set maintenance procedures in motion.
- Never interfere with moving parts while the machine is in operation.
- Take the utmost care at every stage of the operations in order to avoid injury or damage to things or to the machine itself.
- When the work is finished, clean the work area and, with machine switched off, remove any residual debris.
- Before switching off the machine, check it is working efficiently so that other operators do not find the machine in less than perfect working order the next time it is used.
- Check that technicians only use original spare parts.
- The KOBRA FLEXPACK is intended for specific jobs, so do not expect it to do shredding work for which it was not designed.
- When the KOBRA FLEXPACK is idle for long periods of time, unplug it from the power socket.
- Work stations must be kept clean and tidy. Untidiness can cause accident and injury.

IMPORTANT - Personal protection should be worn when operating the machine: hearing protection, protective gloves and safety glasses.

TAV. A



PACKAGING AND INSTALLATION

TAV. A, Page 12

Kobra FlexPack is designed exclusively to transform used cardboard boxes into padded filling material and padding mats either as a packing/cushioning material or as a filling material. Reading this manual will enable to get the best performance from your KOBRA FLEXPACK.

INTRODUCTION

The machine is delivered wrapped on a wooden pallet to ensure it is not damaged during transport. You will need:

- Hex key 13 mm
- Pliers or scissors
- Hammer

PACKAGING

Use the pliers or scissors to cut the straps (1) and remove the cardboard (2) from the pallet

(3). Now your shredder is attached to the pallet by means of the transport bars (5).

Remove all the packing material protecting the machine.

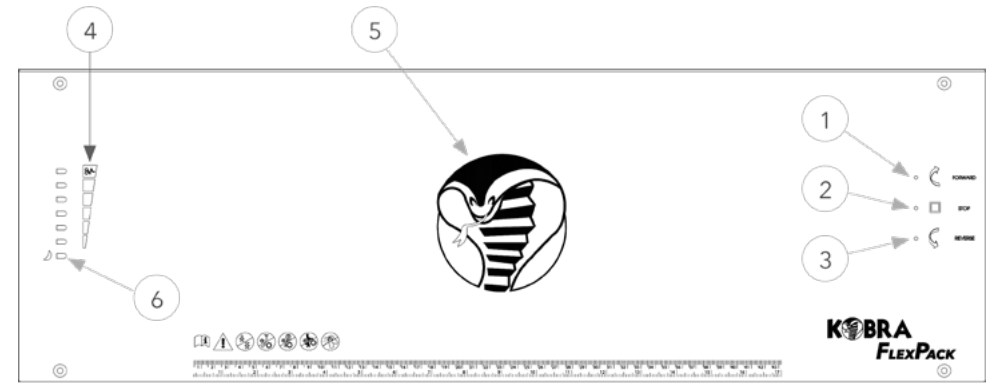
Remove the transport bars (5) using the hex key 13 mm as shown in figure.

Fix the slides (6) to the pallet with the nails (7) supplied. Now you can start to push your Kobra FlexPack off the pallet. Warning! Kobra FlexPack should be taken off the pallet by at least 2 people.

INSTALLATION

For devices which can be unplugged, use an easily accessible socket in the vicinity of the device. Connect the power cable of Kobra FlexPack to the mains. Your Kobra FlexPack is now ready to operate.




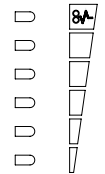

TAV. B



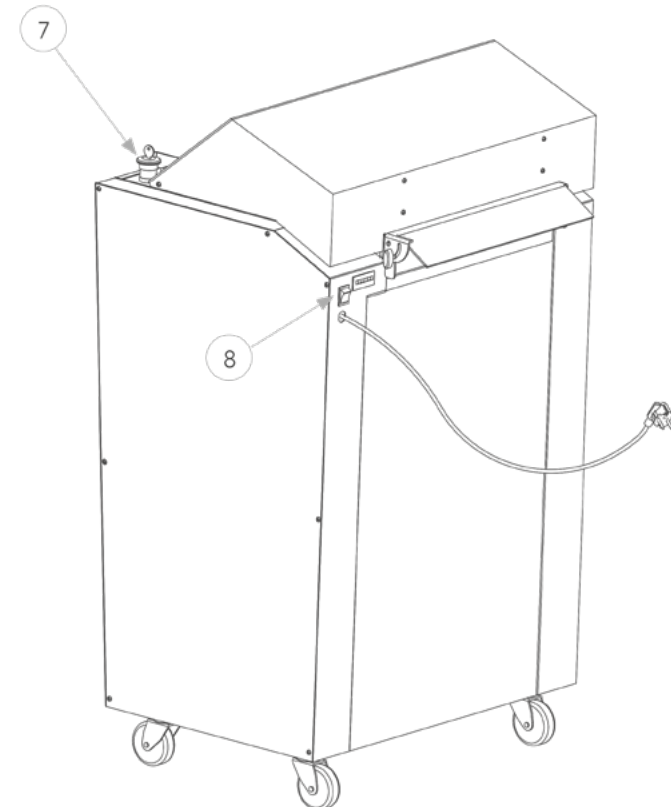
CONTROL PANEL

TAV. B, Page 14

Your Kobra FlexPack is equipped with a high tech TOUCH SCREEN control panel. Simply touch the control on the panel in order to activate the functions of the machine.

	FORWARD	Touch the FORWARD (1) Tav. B button and the machine starts the cutting knives.
	STOP	Touch the STOP (2) Tav. B button and the machine stops immediately.
	REVERSE	Touch the REVERSE (3) Tav. B button and the device puts the cutting knives into reverse.
		The machine is equipped with a LOAD METER (4) Tav. B that enables to check the processing capacity of Kobra FlexPack. For a constant and efficient processing capacity it is recommended to keep the LOAD METER (4) Tav. B with only the first 4 blue LED on to avoid unintended jammings.
		In case of emergency, press STOP (8) Tav. C button to stop all functions of the machine.

TAV. C



USING THE DEVICE

TAV. B and TAV. C, Page 14

When the device has been connected to the mains, switch the main button I/O (8 - Tav. C) placed on the back of the machine. Kobra symbol (5 - Tav. B) placed in the middle of the control panel will turn on for about 10 seconds and then, it will turn off leaving on the stand-by LED (6 - Tav. B). Kobra FlexPack is now in stand-by mode.

Press the FORWARD button (1 - Tav. B) on the control panel to start the cutting knives.

When shredding is finished, press STOP (2 - Tav. B) on the control panel to stop the cutting knives and halt the machine.

CARDBOARD FEEDING

TAV. D and TAV. E, Page 15

The cardboard is processed for a maximum width of 427 mm. If the cardboard is larger than 427 mm, the machine will automatically cut the excessive part of the cardboard.

By adjusting the working width scale (1 - Tav. D), it is possible to adjust the processing working width of the cardboard according to the user needs.

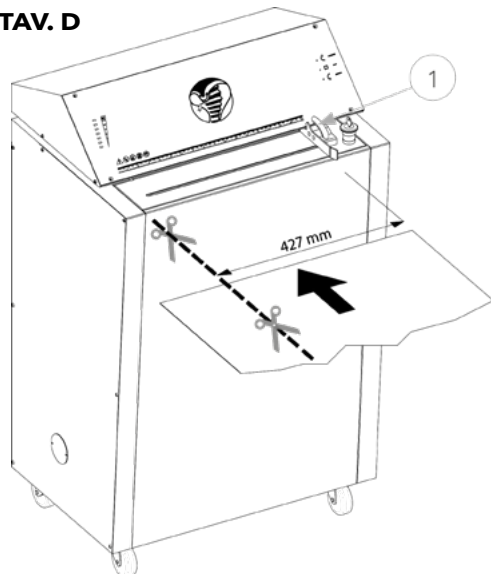
By means of a specifically designed tension system (2 - Tav. E) placed at the exit of the processed material on the back of the machine,

it is possible to adjust the compression volume of stiff cardboard:

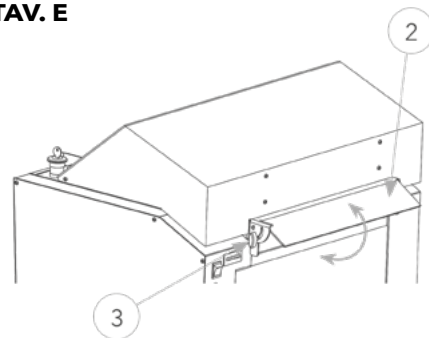
- Unscrew the flap setting knob (3 - Tav. E)
- Adjust the flap (2 - Tav. E) turning it towards the exit of the material in order to have the cardboard exiting against the flap. By doing so, the cardboard will soften and will become more flexible.

The flap (2 - Tav. E) can be left completely open to process standard cardboards.

TAV. D



TAV. E



WARNING!

When using the machine, avoid continuous forward and reverse operations as this could cause jammings, blocking the exit of the processed cardboard material that will only get freed by a manual extraction of the cardboard.

CARE AND MAINTENANCE

TAV. F and TAV. G

Before doing any maintenance or repairs or touching the internal parts of the machine, unplug the cable from the power supply.

- Unscrew the screws (2)
- Remove panels (3)
- Unscrew the screws (4)
- Remove panel (5)

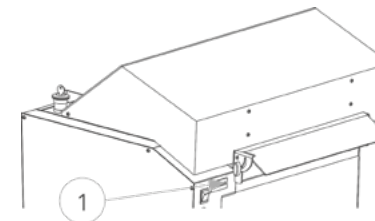
Kobra FlexPack is equipped with an hour meter (1) that enables the user to check the amount of hours of operation in order to decide possible care and maintenance operations.

Manually remove the accumulated dirt within the machine and under the kitting knives.

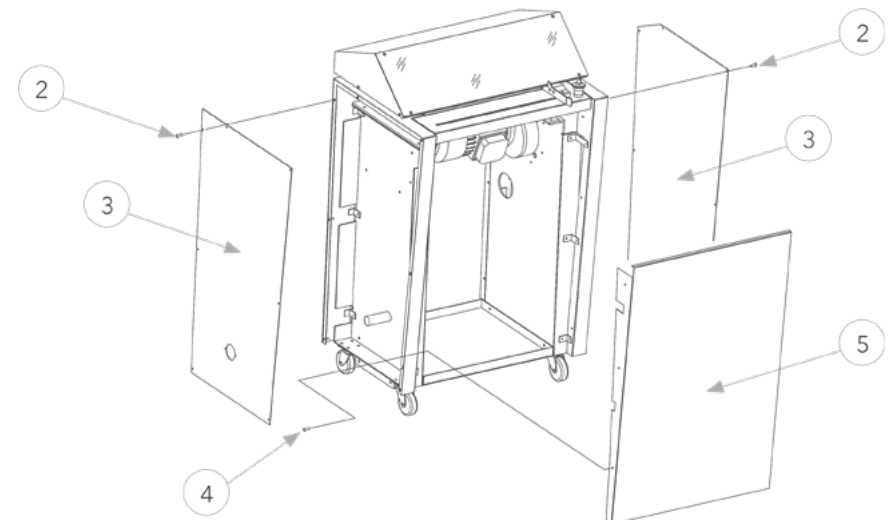
After 100 hours of continuous operation it is suggested to clean the inside of the machine as shown in Tav. G:

WARNING! Do not use synthetic oil to clean the machine, nor abrasive products, detergents, petroleum or solvents.

TAV. F



TAV. G



TECHNICAL FEATURES

Cut:	5 x 100 mm
Cardboard capacity:	up to 3 layers
Speed:	10 m/min
Throat width:	427 mm
Feed height:	20 mm
Voltage:	120-240V 50/60 Hz
Power:	2100 W
Noise level:	58 dB(A)
Dimensions (WxDxH):	700 x 510 x 1170 mm
Weight:	140 Kg

DECLARATION OF COMPLIANCE

Compliant with: - directive LVD 2014/35/UE
- directive 2011/65/CE
- directive 2014/30/UE

The manufacturer ELCOMAN SRL
Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY

Hereby declares that the KOBRA machine described below is in compliance with the standards set down in the directive LVD 2014/35/UE

KOBRA series: Kobra FLEXPACK

The standards applied are:
EN 62368-1 :2014+A11:2017
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 30.04.2021
A. DE ROSA - Technical Office

Cy. 6 2 Rosa

D

WICHTIGE HINWEISE

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT ANSCHALTEN

- Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes sicher, dass die Spannung und die Netzfrequenz mit den Angaben auf dem Typenschild an der Vorderseite des Gerätes übereinstimmen.
- Zum Gebrauch des Gerätes empfehlen wir die Verwendung individueller Schutzausrüstung: Gehörschutz, Handschuhe und Schutzbrille.

ZIEHEN SIE IN FOLGENDEN FÄLLEN DEN NETZSTECKER:

- **Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten, Reparaturen oder Arbeiten am Innern des Gerätes vornehmen.**

HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH








Der Hersteller ist nicht für Personen- oder Sachschäden verantwortlich, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Pflegeanleitung entstehen.

Der KOBRA FLEXPACK wurde mit mechanischen Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen konstruiert und hergestellt, um den Bediener vor möglichen körperlichen Schäden zu schützen.

Es ist strengstens untersagt, Abschirmungen, Sicherheitsvorrichtungen und Warnschilder zu verändern oder zu entfernen. Sollte der Bediener trotzdem Änderungen vornehmen, geschieht dies auf eigene Gefahr und der Hersteller lehnt hiermit die Verantwortung für Personenschäden

VORSICHT

ACHTEN SIE SORGFÄLTIG AUF DIE FOLGENDEN WARHNHINWEISE AUF DER OBERSEITE DES GERÄTES:

-  SIEHE BEDIENUNGSSANLEITUNG
-  WARNUNG! SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
-  HALTEN SIE KRAWATTEN ODER ANDERE BAUMELNDEN GEGENSTÄNDE VON DER ZUFÜHRUNG DES GERÄTES FERN
-  FASSEN SIE NICHT MIT IHREN HÄNDEN AN DIE ZUFÜHRUNG ODER AN DIE SCHNEIDMESSER
-  ERLAUBEN SIE KINDERN NICHT DAS GERÄT ZU BEDIENEN
-  ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE NICHT MIT LANGEN HAAREN AN DIE ZUFÜHRUNG KOMMEN
-  VERWENDEN SIE KEINE AEROSOLPRODUKTE ODER SCHMIERMITTEL

Restrisiko

Dieses Gerät darf nur von Personal mit entsprechender vorheriger Einweisung (WICHTIG) verwendet werden.

Es gibt kein "eigensicheres" Gerät; genauso wenig wie ein Bediener "immer" jegliche Unfälle rein durch vorsichtiges Vorgehen vermeiden kann. Unterschätzen Sie daher nie die Gefahr, die beim Arbeiten mit diesem Gerät verbunden ist und konzentrieren Sie sich auf die Arbeiten, die Sie damit durchführen, um Schäden zu vermeiden.

Risiken in Verbindung mit dem Gebrauch des Gerätes

Auch wenn der KOBRA FLEXPACK nicht als besonders gefährliches Gerät anzusehen ist, sollten Sie die Risiken beim Gebrauch des Gerätes nie unterschätzen, obwohl der Hersteller durch den Einbau aller Sicherheitsvorrichtungen für das Arbeiten mit dem Gerät die Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften garantiert.

Mündliche Anweisungen an alle Bediener, die verantwortlich für den Gebrauch und das Durchführen von Wartungsarbeiten am Gerät sind, schließen das Lesen der Bedienungs- und Wartungsanleitung nicht aus.

GEFAHREN DER ELEKTRIZITÄT

Alle Arbeiten an den elektrischen Teilen des Gerätes dürfen nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden. Wird die Wartung von externem Personal durchgeführt, muss sichergestellt sein, dass der Bediener eine spezielle Ausbildung für die Wartung von elektrischen Anlagen und Geräten hat, dass er die Lage der Stromleitungen kennt und einen ausreichenden Abstand zu ihnen einhält. Nach Abschluss der Arbeiten muss eine entsprechende Bescheinigung ausgestellt werden.

Arbeiten unter Spannung ist verboten.

Sofern die autorisierten Bediener der FLEXPACK kein spezielles Training durchgeführt haben, dürfen diese nie irgendwelche

Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

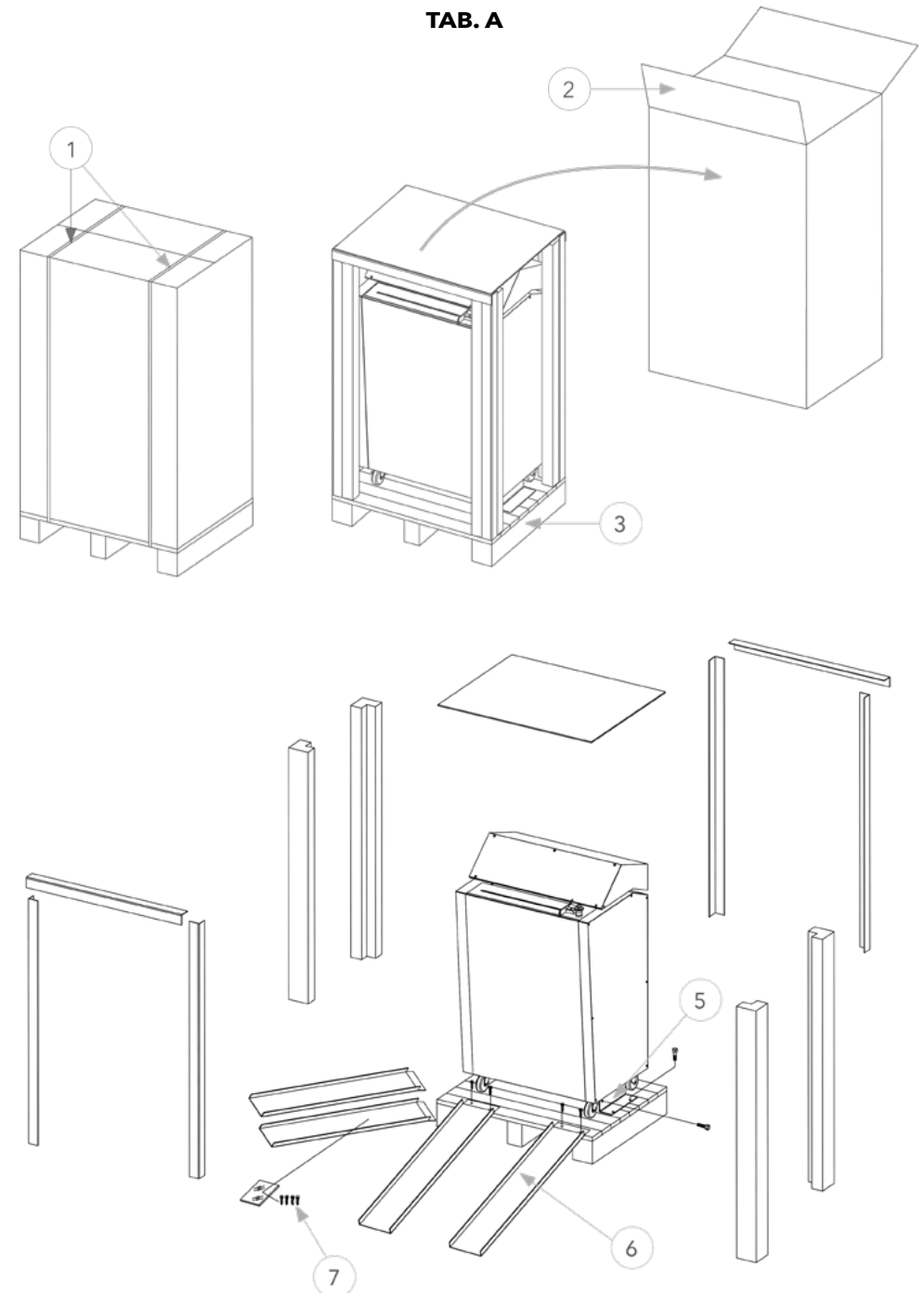
Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an den elektrischen Teilen des Gerätes vor. Jeglicher Versuch dies zu tun, kann die elektrischen Teile beeinflussen und zu Fehlfunktionen oder Unfällen führen. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

Achtung!

- Wenn Sie ein seltsames Geräusch oder sonstiges wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren sofort die für die Wartungen zuständige Person.
- Greifen Sie bei laufendem Gerät nie in bewegliche Teile.
- Gehen Sie bei allen Arbeiten mit äußerster Sorgfalt vor, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor dem Ausschalten des Gerätes, ob es effizient arbeitet, damit es andere Bediener bei der nächsten Verwendung in einem perfekten Zustand vorfinden.
- Achten Sie darauf, dass die Techniker nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Der KOBRA FLEXPACK ist für spezielle Arbeiten konstruiert und vorgesehen. Erwarten Sie daher keine anderen Arbeiten als diese.
- Wenn Sie den KOBRA FLEXPACK über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Arbeitsstätten müssen sauber und ordentlich gehalten werden. Unordnung kann zu Unfällen und Verletzungen führen.

WICHTIG - TRAGEN SIE BEIM ARBEITEN MIT DEM GERÄT SCHUTZKLEIDUNG: GEHÖRSCHUTZ, ARBEITSHANDSCHUHE UND SICHERHEITSGLÄSER.

TAB. A



VERPACKUNG UND INSTALLATION

TAB. A, Seite 20

Der Kobra FlexPack ist ausschließlich dazu bestimmt, gebrauchte Kartons in gepolstertes Füllmaterial und Polstermatten zu verwandeln, entweder als Verpackungs-/Polstermaterial oder als Füllmaterial. Diese Anleitung zu lesen wird Ihnen helfen, das beste Ergebnis mit Ihrem KOBRA FLEXPACK zu erhalten.

HINWEIS

Dieses Gerät wird verpackt auf einer Holzpalette geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Sie benötigen:

- Sechskantschlüssel 13 mm
- Zange oder Schere
- Hammer

VERPACKUNG

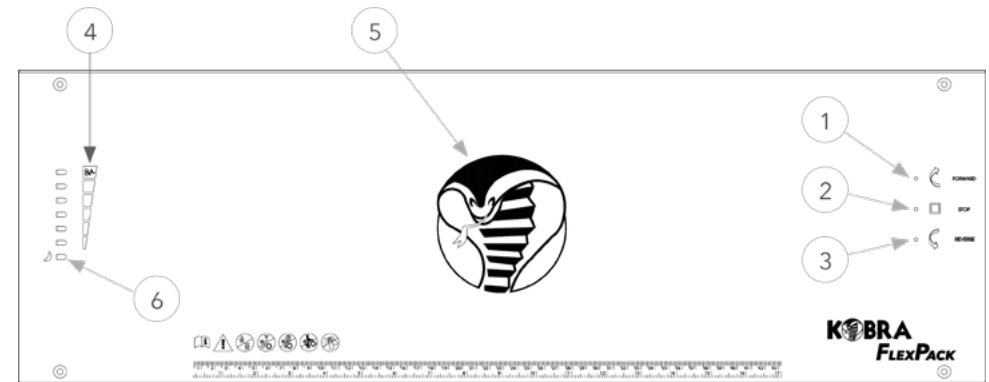
Verwenden Sie die Zange oder Schere, um die Verzurränder(1) aufzuschneiden und entfernen

Sie den Karton (2) von der Palette (3). Sie finden Ihren Aktenvernichter nun mit Transportschienen (5) auf der Palette befestigt. Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial. Entfernen Sie die Transportschienen (5) mit Hilfe des Sechskantschlüssels wie in der Abbildung gezeigt. Befestigen Sie die Gleitschienen (6) mit Nägeln (7) an der Palette. Jetzt können Sie Ihren Kobra FLEXPACK von der Palette schieben. Dies sollte von mindestens 2 Personen gemeinsam durchgeführt werden.

INSTALLATION

Verwenden Sie für Geräte, die sich ausstecken lassen, eine leicht zugängliche Steckdose in der Nähe des Geräts. Schließen Sie das Netzkabel des Kobra FlexPack an das Stromnetz an. Ihr Kobra FlexPack ist nun betriebsbereit.

TAB. B



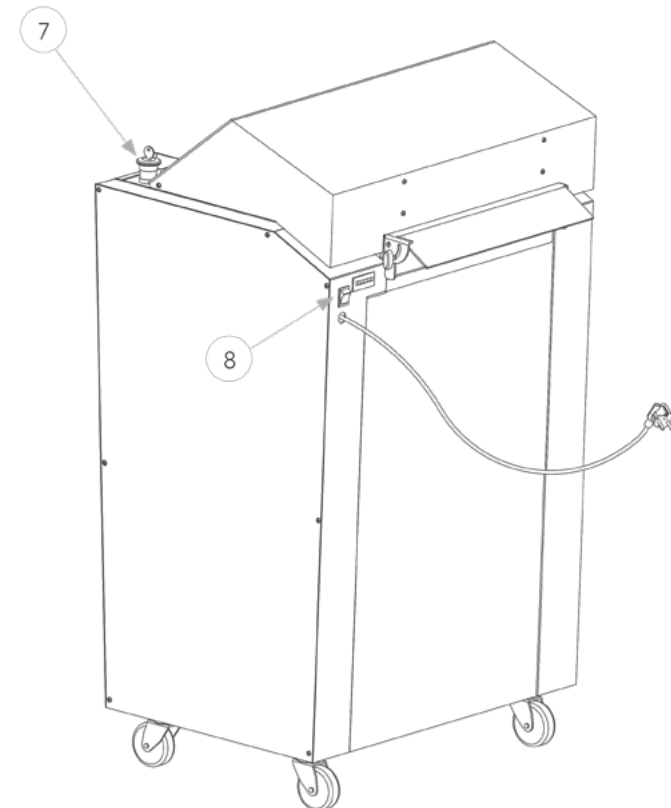
BEDIENFELD

TAB. B, Seite 22

Ihr Kobra FlexPack ist mit einem hochtechnologischen Touch Screen ausgestattet. Berühren Sie einfach das Bedienfeld, um die Funktionen des Gerätes zu aktivieren.

	FORWARD	Berühren Sie die Taste VORWÄRTS (1) Tab. B und die Schneidmesser des Gerätes starten.
	STOP	Berühren Sie die Taste STOP (2) Tab. B und das Gerät stoppt sofort.
	REVERSE	Berühren Sie die Taste RÜCKWÄRTS (3) Tab. B und die Schneidmesser bewegen sich rückwärts.
		Das Gerät ist mit einem Füllmesser (4) Tab. B ausgestattet, anhand dessen Sie die Verarbeitungskapazität des Kobra FlexPack überprüfen können. Um eine konstante und effiziente Verarbeitungskapazität zu gewährleisten, wird empfohlen, nur die ersten 4 blauen LEDs des Füllmessers aufleuchten zu lassen, um unbeabsichtigte Staus zu vermeiden.
		Im Notfall drücken Sie die STOP (8) Taste der Tab C, wodurch sämtliche Funktionen des Gerätes gestoppt werden.

TAB. C



ARBEITEN MIT DEM GERÄT

TAB. B und TAB. C, Seite 22

Sobald das Gerät angeschlossen ist, drücken Sie den Hauptschalter I/O (8 - Tab. C) an der Rückseite des Gerätes. Das Kobra Symbol (5 - Tab. B) in der Mitte des Bedienfeldes leuchtet etwa 10 Sekunden auf. Dann geht es aus und in den Stand-by LED Modus (6 - Tab. B).

Drücken Sie nun die Taste "VORWÄRTS (1 - Tab. B) am Bedienfeld, sodass die Schneidmesser starten.

Nach Beenden des Schreddervorgangs, drücken Sie auf STOPP (2 - Tab. B), sodass die Schneidmesser angehalten werden.

ZUFÜHRUNG VON KARTONS

TAB. D und TAB. E, Seite 23

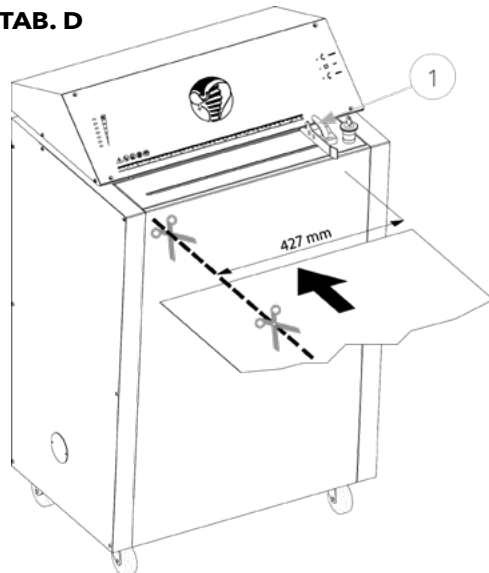
Kartons werden mit einer Breite von maximal 427 mm verarbeitet. Wenn der Karton größer ist als 427 mm, schneidet das Gerät diesen Bereich ab. Anhand der Skala für die Arbeitsbreite (1 - Tab. D) kann die zu verarbeitende Breite des Kartons angepasst werden.

Mithilfe eines speziell konstruierten Spannungssystems (2 - Tab. E) am Auswurf des verarbeiteten Materials an der Rückseite des

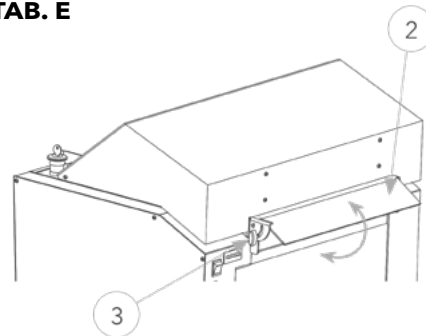
Gerätes kann das Verpressvolumen von festem Karton eingesellt werden:

- Schrauben Sie den Einstellknopf auf (3 - Tab. E)
- Stellen Sie die Lasche (2 - Tab. E) durch Drehen in Richtung des Materialauswurfs ein, sodass der Karton gegen die Lasche stößt. Dadurch wird der Karton weicher und flexibler. Die Lasche (2 - Tab. E) kann komplett offen bleiben, um Standardkartons zu verarbeiten.

TAB. D



TAB. E



WARNUNG!

Vermeiden Sie beim Arbeiten mit dem Gerät kontinuierliches Vorwärts- und Rückwärtsfahren, da dies zu Staus führen kann, die den Ausgang des verarbeiteten Kartonmaterials blockieren und nur durch manuelles Herausziehen des Kartons beseitigt werden kann.

PFLEGE UND WARTUNG

TAB. F und TAB. G

Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten oder Reparaturen durchführen oder in das Innere des Gerätes fassen, ziehen Sie immer den Netzstecker.

- Lösen Sie die Schrauben (2)
- Entfernen Sie die Tafeln (3)
- Lösen Sie die Schrauben (4)
- Entfernen Sie die Tafel (5)

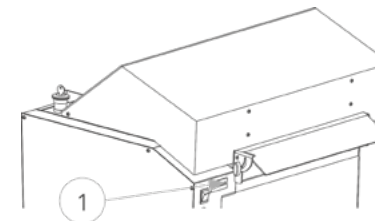
Der Kobra FlexPack ist mit einem Stundenzähler (1) ausgestattet, mit dem der Bediener die Anzahl der Betriebsstunden überprüfen kann.

Entfernen Sie den angehäuften Staub im Gerät und unter den Messern manuell.

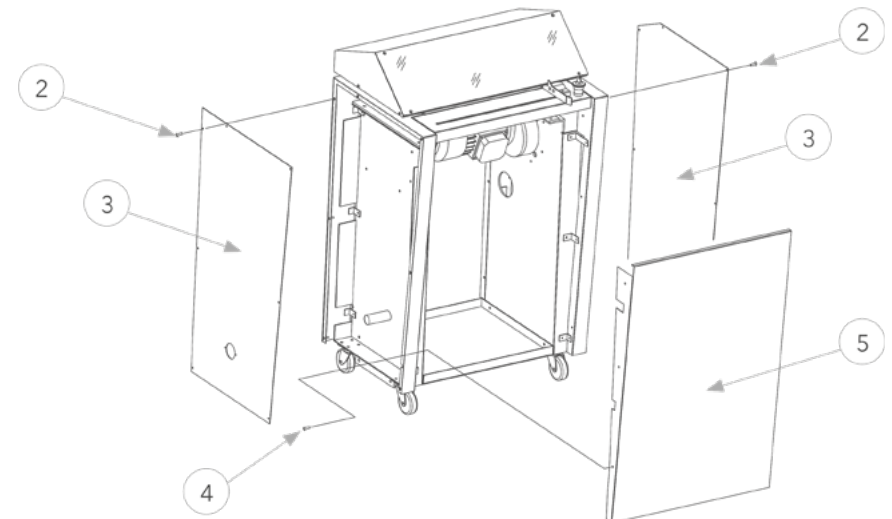
Nach 100 Stunden kontinuierlichem Arbeiten wird empfohlen, das Innere des Gerätes zu reinigen, siehe Tab. G:

WARNUNG! Verwenden Sie weder synthetische Öle noch Schleifmittel, chemische Reinigungsmittel Petroleum oder Flüssigkeiten zum Reinigen des Gerätes.

TAB. F



TAB. G



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Schneiden:	5 x 100 mm
Kapazität Kartons:	bis zu 5 Lagen
Geschwindigkeit:	10 m/min
Zuführbreite:	427 mm
Zuführhöhe:	20 mm
Spannung:	120-240V 50/60 Hz
Stromstärke:	2100 W
Geräuschpegel:	58 dB(A)
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe):	700 x 510 x 1170 mm
Gewicht:	140 Kg

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

konform mit: - Richtlinie LVD 2014/35/UE
- Richtlinie 2011/65/CE
- Richtlinie 2014/30/UE

Der Hersteller ELCOMAN SRL
Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY

erklärt hiermit, dass der KOBRA wie unten beschrieben den unten aufgeführten Standards gem. Richtlinie LVD 2014/35/UE entspricht.

KOBRA serie: Kobra FLEXPACK

Die angewendeten Standards sind:
EN 62368-1 :2014+A11:2017
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 30.04.2021
A. DE ROSA - Technische Abteilung

A. De Rosa

F

AVERTISSEMENTS - IMPORTANT - DANGER

AVANT D'UTILISER LA MACHINE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS:

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence de votre réseau électrique soient conformes aux informations indiquées sur la plaque située sur l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la machine il est conseillé de porter des Equipements de Protection Individuelle : protections auditives, gants et lunettes de protection.

METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION DANS LES CAS SUIVANTS:

- Avant d'effectuer toute opération de maintenance / réparation ou intervention sur les parties internes de la machines.

Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages causés aux personnes ou aux matériels, dus au non-respect des règles d'utilisation figurant dans ce manuel.

Le matelasseur de cartons KOBRA FLEXPACK est conçu et fabriqué avec des protections mécaniques et des dispositifs de sécurité afin de protéger l'opérateur contre d'éventuels dommages corporels.

Il est strictement interdit de modifier ou de déplacer les écrans, les dispositifs de sécurité et d'avertissements. Dans le cas où l'opérateur déciderait d'effectuer de son propre chef des modifications sur l'appareil, il en assumerait pleinement les risques et les conséquences.

ATTENTION

OBSERVEZ ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS INDIQUÉS SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE LA MACHINE:



SE REFERER AU MANUEL



ATTENTION! MESURES DE SECURITE



TENIR ELOIGNES DE LA FENTE D'INTRODUCTION LES CRAVATES OU AUTRES OBJETS PENDANTS



NE PAS METTRE LES MAINS DANS LA FENTE D'INTRODUCTION OU LE BLOC DE COUPE



NE PAS AUTORISER LES ENFANTS A SE SERVIR DE L'APPAREIL



TENIR LES LONGS CHEVEUX ELOIGNES DE LA FENTE D'INTRODUCTION



NE PAS UTILISER D'AEROSOLS

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE PRECAUTIONS D'EMPLOI

Le fabricant décline donc toute responsabilité concernant les dommages causés suite à une utilisation inappropriée. Le mécanisme est considéré comme conforme aux normes de sécurité uniquement si celui-ci n'est pas trafiqué ou modifié.

Les procédures d'hygiène et de sécurité sont de la responsabilité de l'acheteur. Les entretiens de maintenance ordinaires ou extraordinaires non couverts par la garantie sont également de la responsabilité de l'acheteur.

Le fabricant garantit le respect total de la réglementation en vigueur en matière de risques électriques et mécaniques.

Risques résiduels

L'appareil doit être utilisé uniquement par du personnel ayant reçu une formation appropriée (IMPORTANT). Il n'y a pas de dispositif «intrinsèquement sûr», tout comme il n'y a pas de travailleur qui, même en faisant attention, ne peut pas «toujours» éviter les accidents. Par conséquent ne sous-estimez JAMAIS les risques associés à l'utilisation de cette machine et soyez concentré sur le travail que vous faites cela afin d'éviter des dégâts matériels et corporels.

Risques liés à l'utilisation de la machine

Bien que le KOBRA FLEXPACK ne puisse être considéré comme un appareil particulièrement dangereux, ne sous-estimez jamais les risques liés à son utilisation, même si le fabricant, en installant tous les systèmes de sécurité nécessaires sur cet appareil pour une utilisation sécurisée, garantit sa conformité aux normes en vigueur. Une formation verbale sur « comment utiliser l'appareil » à chaque opérateur qui sera responsable de l'utilisation et de l'entretien de celui-ci, ne dispense pas l'utilisateur de la lecture du manuel d'instructions de cet appareil.

Danger électrique

Toute maintenance ou intervention sur une partie électrique de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée et autorisée par le fabricant. Si cette intervention est réalisée par du personnel extérieur, il est nécessaire de vérifier que l'opérateur a suivi une

formation spécifique sur systèmes et appareils électriques. Celui-ci doit également connaître l'implantation des circuits électriques et prendre toutes les précautions de sécurité nécessaires. Un procès verbal de maintenance devra être remis à l'issue de la prestation.

Les travaux sous tension sont interdits

A moins d'avoir suivi une formation spécifique, les opérateurs habilités à utiliser le KOBRA FLEXPACK ne devront JAMAIS effectuer de maintenance, ni tenter d'apporter des

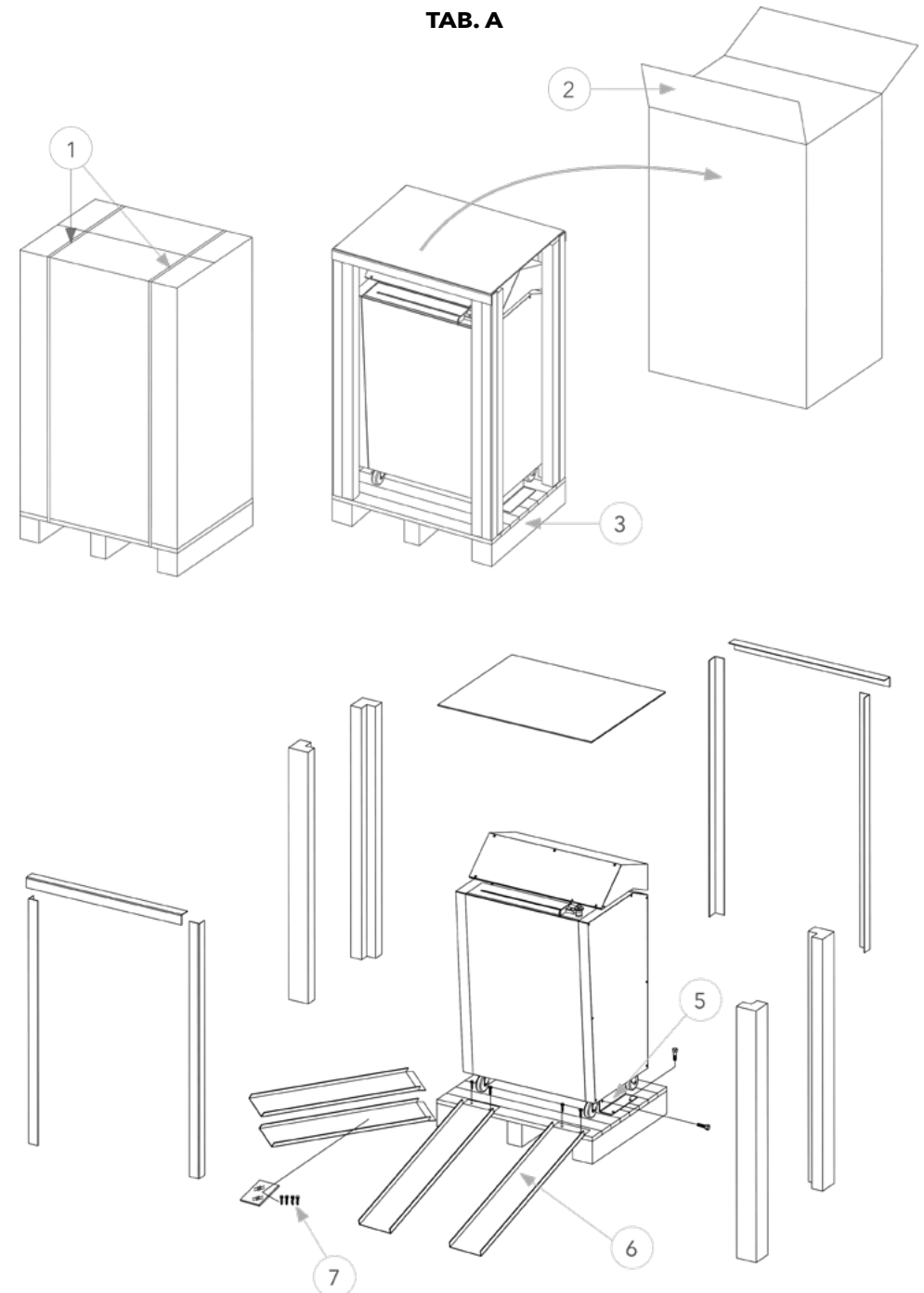
modifications aux parties électriques de l'appareil. Toute tentative pourrait compromettre le fonctionnement des parties électriques et causer ainsi des dysfonctionnements ou des accidents et annulerait la garantie.

AVERTISSEMENTS

- Si vous entendez un bruit suspect ou notez un élément inhabituel, arrêtez la machine et signalez-le immédiatement à la personne responsable en charge des procédures de maintenance.
- N'intervenez jamais sur l'appareil durant son fonctionnement.
- Prenez les plus grandes précautions à chaque étape du fonctionnement pour éviter les blessures, les dommages sur l'environnement ou la machine elle-même.
- Lorsque le travail est terminé, nettoyez l'espace de travail, machine éteinte, retirez tous les résidus ou débris.
- Avant d'éteindre la machine, vérifiez que le travail s'est effectué correctement et cela afin que les autres opérateurs ne trouvent pas un appareil moins performant lors de la prochaine utilisation.
- Vérifiez que les techniciens utilisent uniquement les pièces détachées originales.
- Le KOBRA FLEXPACK est fait pour une utilisation spécifique, vous ne pourrez donc pas l'utiliser à d'autres fins.
- Lorsque le KOBRA FLEXPACK n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le.
- L'espace de travail doit être propre et dégagé, un espace encombré pouvant causer des accidents et des blessures.

IMPORTANT - PORTEZ DES EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE LORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL : PROTECTION AUDITIVE, PROTECTION OCULAIRE, PROTECTION COUPE.

TAB. A



EMBALLAGE ET INSTALLATION

TABLE A, Page 29

Le matelasseur de cartons KOBRA FLEXPACK est conçu exclusivement pour transformer les cartons usagés en matériau de calage. La lecture de cette notice vous permettra d'optimiser l'utilisation de votre KOBRA FLEXPACK.

PREAMBULE

La machine est livrée emballée et fixée sur une palette en bois pour garantir sa protection pendant le transport.

Outils nécessaires :

- Clé hexagonale de 13 mm
- Paire de pinces ou cutter
- Marteau

EMBALLAGE

Avec les pinces ou le cutter coupez les sangles (1) et enlevez le carton (2) de la palette (3). Le matelasseur est fixé à la palette par les barres de maintien (5). Enlevez l'emballage qui protège

votre appareil à l'intérieur du carton.

Enlevez les barres de maintien (5) à l'aide de la clé hexagonale de 13 mm comme indiqué sur l'illustration.

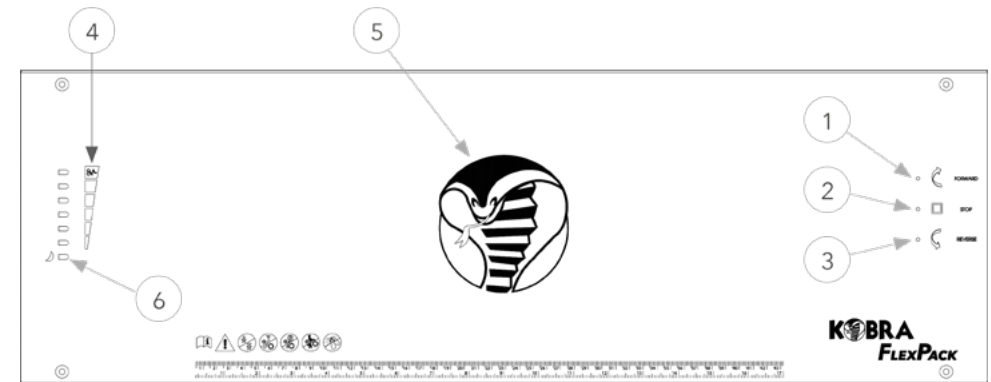
Fixez les glissières (6) sur la palette avec les clous (7) fournis. Vous pouvez désormais initier la manoeuvre de descente de votre appareil. Attention! La manoeuvre de descente de l'appareil doit être effectuée par au moins 2 personnes.

INSTALLATION

Pour les appareils disposant d'un cordon d'alimentation séparé, utilisez une prise facile d'accès et à proximité de l'appareil. Branchez le câble d'alimentation de votre matelasseur de cartons à une prise.

KOBRA FLEXPACK est prêt à l'emploi.




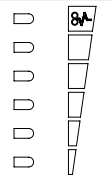

TAB. B



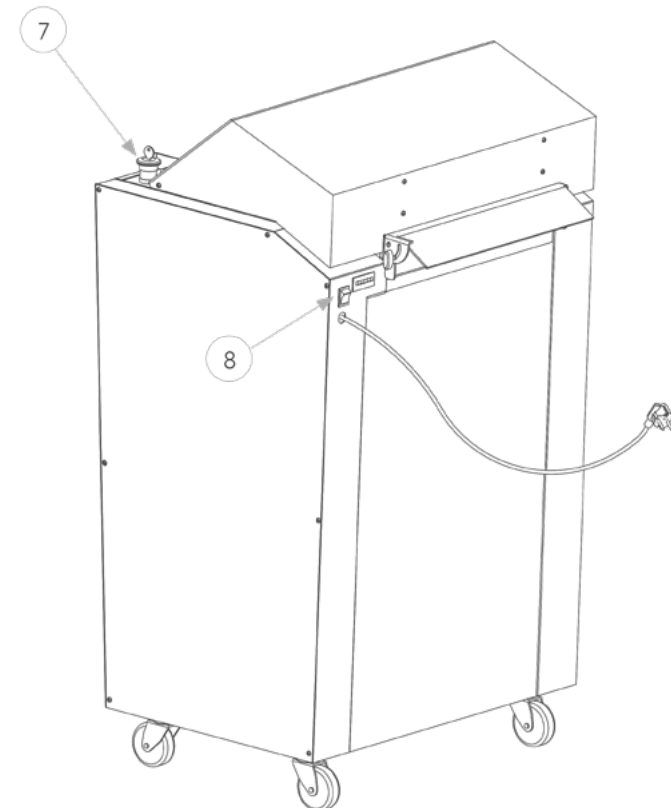
PANNEAU DE CONTRÔLE

TABLE B, Page 31

Le matelasseur de cartons KOBRA FLEXPACK est commandé par la technologie TOUCH SCREEN. Les fonctions de la machines sont activées par le simple effleurement des commandes sur le panneau de contrôle.

	FORWARD	FORWARD (1 - Table B) Active le bloc de coupe
	STOP	STOP (2 - Table B) L'appareil s'arrête immédiatement
	REVERSE	REVERSE (3 - Table B) Active la marche-arrière du bloc de coupe
	SURCHARGE/ LOAD METER (4 - Table B)	L'appareil est pourvu d'un voyant de charge (LOAD METER) qui permet de contrôler en permanence la capacité de production du FLEXPACK. Pour une capacité de production constante et efficace, et pour éviter d'éventuels bourrages, il est conseillé de maintenir le voyant de charge (LOAD METER) à seulement 3 barres bleues allumées.
	STOP (8 - Table C)	En cas d'urgence, appuyez sur le bouton STOP afin d'arrêter l'appareil.

TAB. C



UTILISATION DE L'APPAREIL

TABLE D et TABLE E, Page 32

Après avoir branché l'appareil, appuyez sur l'interrupteur I/O (8 - Table C). Le logo central (5 - Table B) s'allume pendant environ 10 secondes et s'éteint. Seul le voyant stand-by reste allumé (6 - Table B). A présent, votre KOBRA FLEXPACK est en stand-by.

Appuyez sur le bouton FORWARD (1 - Table B) sur le panneau de contrôle, afin de démarrer le bloc de coupe.

Une fois que vous avez fini de travailler avec la machine, appuyez sur le bouton STOP (2 - Table B) pour arrêter le bloc de coupe.

MATELASSAGE DU CARTON

TABLE D et TABLE E, Page 32

La largeur maximum de carton acceptée est 427 mm. Au-delà, la machine coupera automatiquement les parties dépassant cette taille.

En ajustant l'échelle de coupe (1 - Table D), il est possible de régler la largeur de travail du carton en fonction du résultat souhaité.

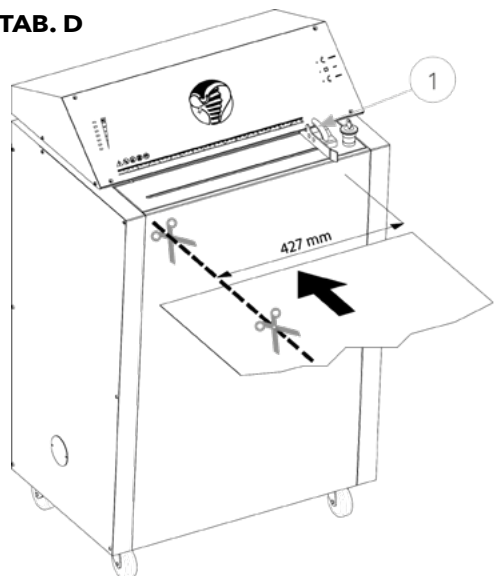
A travers un système de cloison spécifique (2 - Table E) positionnée au niveau de la bouche de sortie du carton traité, il est possible de régler

le volume de compression du carton rigide comme suit :

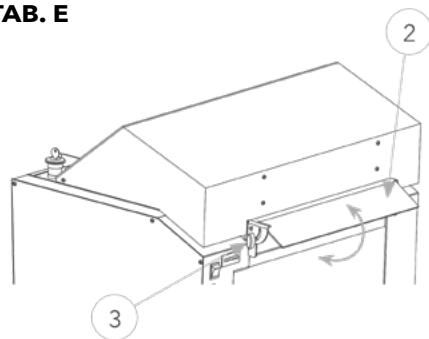
- Dévissez la poignée du volet (3 - Table E)
- Ajustez le volet (2 - Table E) en le faisant pivoter vers le bas de façon à ce que le carton rigide rencontre la cloison et devienne plus flexible.

La cloison peut être laissée complètement relevée pendant le traitement des cartons standards.

TAB. D



TAB. E



ATTENTION!

Lorsque l'appareil est en marche, évitez d'effectuer des manœuvres de marche avant et marche arrière, qui peuvent causer des bourrages et ainsi bloquer la bonne sortie du carton traité. Il faudrait alors libérer la bouche de sortie du carton.

MAINTENANCE

TABLE F et TABLE G

Avant d'effectuer toute opération de maintenance et de réparation ou d'intervenir sur les parties internes de la machine, débranchez l'appareil.

- Dévissez les vis (2)
- Déposez les panneaux (3)
- Dévissez les vis (4)
- Déposez le panneau (5)

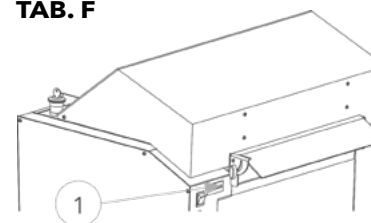
KOBRA FLEXPACK est doté d'un compteur d'heures (1) qui permet de contrôler les heures de fonctionnement et la nécessité d'éventuelles interventions de nettoyage et de maintenance.

Enlevez à la main les saletés accumulées à l'intérieur de la machine et sous le bloc de coupe.

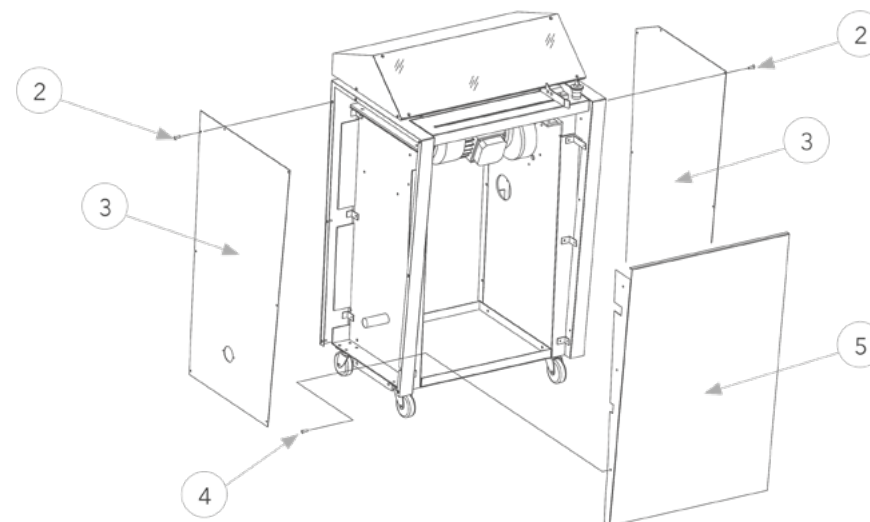
ATTENTION! Ne jamais utiliser d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de lubrifiants ni d'aérosols pour le nettoyage à l'intérieur de l'appareil ou à proximité de celui-ci.

Après environ 30 heures de fonctionnement continu il est conseillé de procéder à un nettoyage interne de la machine comme indiqué en table G.

TAB. F



TAB. G



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Coupe:	5 x 100 mm
Capacité carton:	jusqu'à 3 couches de carton selon l'épaisseur
Vitesse:	10 m/minute
Largeur de coupe:	427 mm
Épaisseur:	20 mm
Tension:	120-240V 50/60 Hz
Puissance:	2100 W
Niveau de bruit:	58 dB(A)
Dimensions (LxPxH):	700 x 510 x 1170 mm
Poids:	140 Kg

DECLARATION DE CONFORMITE

En accord avec: - directive LVD 2014/35/UE
- directive 2011/65/CE
- directive 2014/30/UE

Le fabricant ELCOMAN SRL
Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALIE

Déclare par la présente que les destructeurs mentionnés ci-dessous sont conformes aux normes de la directive LVD 2014/35/UE

Gamme Kobra: KOBRA FLEXPACK

Normes appliquées:
EN 62368-1 :2014+A11:2017
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013

Bovisio Masciago, 30.04.2021
A. DE ROSA - Bureau Technique

A. De Rosa

ELCOMAN srl - Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago (MB) Italy
T +39 0362 593584
F +39 0362 591611
kobra@elcoman.it
www.kobra.com



UNI EN ISO 9001:2015



Cert.No.9105.EL16

ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY